

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

يعرف من القرآن الكريم من العلوم و المعارف. و سهولة القرآن من حيث لفظه و تركيبه يسهل على الناس أن يفهم مضمونه. و نبوغ القرآن هو محتواه من المعارف التي لم تفهم من قبل, و لكن يدرك مقصوده بعد سنوات في نحو قصة غلب الروم و العلوم المعصرة و غير ذلك (yahya, ٢٠٠٤: ٣-١١). و القرآن الكريم هو المصدر الأول و الأساسي اللغة العربية, و الذي لا يضارعه أي مصدر من مصدر اللغة العربية.

و قد أنزل الله تعالى بلسان العربي مبین, على عرب أقحاح. فهو أساس اللغة العربية و ليس الشعر و لا النثر العربيين قبل الإسلام. و جمع الله هذا الكتاب بجميع ما يحتاج إليه من أخبر الأولين و الآخرين, و المواعظ و الأمثال و الآداب و ضروب الأحكام و الحجج القاطعات الظاهرات في الدلالة على صواب دين الإسلام (النووي : ٦).^١

على وجه التقافي أن حفظ القرآن في بلاد الإندونيسيا يتزعزعت و يزدهرت على الثقافة المعهدى, ولكن في هذا الزمان العصري قد ظهرت من المؤسسة التعليمية الإسلامية بما فيه من المعاهد الإسلامية و المدارس و المؤسسة التعليمية العالية و يمكنها أن يؤطي فرصة واسعة على أمة الإسلام ليتعلموا عن القرآن و كي يستولون إستيلاء عميقا على حفظهم و محتويات بمعانيه. و من

^١ أحمد ديني هداية الله, القرآن الكريم و الذكاء اللغوي, (مالانق : مطبع جامعة مولانا ملك إبراهيم

الإسلامية الحكومية, ٢٠١٠), ١

الحافظين القرآن ليس إلا يتعلم بمعاهد الإسلامية فقد ولكنهم يتعلمون بالجامعات و المدارس و يتعلمون فيها من العلوم المتنوعة بما فيه من العلوم العامة و العلوم الدينية و خاصة في علم اللغة العربية. و أن حفظ القرآن حقيقته حفظ اللغة أي حفظ المفردات و كانت المفردات مادة الأساسي في اللغة.

أنزل الله قرآنا عربيا, بإيجاز هذ القول حيث أن القرآن هو طريقة لتعلم كتاب العربية, و وجب المرء على قول العربى فى معنى مفرداتها و قواعدها و أسلوبها و بهذا الزمان العصري نعرفها فى علم النحو و الصرف و البلاغة. كما قال الله تعالى فى كتابه الكريم : "إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ" (يوسف : ٢).^٢ أن حفظ القرآن حقيقته حفظ المفردات التي تستخدم فى كلام العربى, فهذا دليل على واجبة تعلم اللغة العربية لفهم معنى القول القرآن و بلاغته فى التعبير و الأسلوب ليبين شيئا.^٣

القرآن معلقة بأسلوب العربى فى بيانه و تتضمن بأدب اللغة العربية. القرآن يستخدم به التشبيه و الأمثال و التقديم و الحذف و الإيجاز و الإطناب المتعلقة لبيانه من العنوان. من لا يعرف على معان اللفظ الجمل العربى و مفرداتها أنه لا يعرف حقيقة الإيمان و العلم و اليقين و الظن و الصوم و الصلاة و الزكاة و جميع قول اللغة العربية عما يتعلق به بالقرآن الكريم.^٤

قد بدأ تعليم اللغة العربية بإندونيسيا فى قرن ١٣ من ميلاد عند إنتشار الإسلام فيه, و فى ذلك الزمان تعليم اللغة العربية بإندونيسيا لأجل الإستيلاء و الفهم دروس الإسلام الذين تكتبون فى القرآن و الحديث, فالقرآن و الحديث تكتبها باللغة العربية. و لذلك فهم اللغة العربية و تعلمها واجب.^٥

^٢ Departemen Agama RI, *Al-qur'an dan terjemahnya*, (Madinah : Khodim al Haramain asy Syarifain Raja Fahd), ٣٤٨.

^٣ Ahmad Fuad Efendi, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang : Misykat, ٢٠٠٩), ١٢٠.

^٤ Raghieb As Sirjanidan Abdurrahman Abdul Kholiq, *Cara Cerdas Hafal Al-Qur'an*, (Solo : Aqwan Media Profetika, ٢٠٠٨), ٢٠.

^٥ UlinNuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jogjakarta : Diva Press, ٢٠١٢), ٥٥.

المفردات لها دور هام بجانب الإستيلاء عن القواعد اللغة العربية يعنى فى علم الصرف و النحو، و كذلك فى قراءة كلام الله يعنى القرآن الكريم الذى آياته تتركب بدقة الإرتكاب فى أمر صرفه و نحوه و أصوله و مفرداته. و إستيلاء عن العناصر و المقوم اللغة العربية بما فيه من إستيلاء المفردات مطلقا فى الإستعماله.

الحفظ عن الآيات القرآن بما فيه من المفردات حين عملية حفظ القرآن يساعد كثيرا فى سهولة عن الكفاءة فى قدرة المفردات، لأن دورا مهما فى الحفظ القرآن يعنى حفظا قويا و عقلا صافيا حتى عند عملية التحفيظ العاقل يذكر كثيرا عن الآيات القرآن و معانها. فهذه السهولة لا يمكن أن يصيل كفاءة المفردات ألا أنه يحفظ القرآن الكريم. لأن حفظ القرآن الكريم يساعد كثيرا فى قدرة المفردات العربي.

قال عبد الدائم الكحيل أن حفظ القرآن يؤثر إلى قوة الذاكرة و قوة حفظ اللغة العربية و المنطق و التمكن من الخطابة.^٦ قال يوسف القرضاوى أن من يحفظ القرآن فإنه أمهر و أقوى من الذاكرة و له مهارة قوية و صحة جيد فى عقله و يستطيع على سهولة حفظ الأدعية و الأحاديث باللغة العربية.^٧

بناء على هذه المسألة و الإطار السابق عزم الباحث عن يقدم فكرته على البحث العلمى عما يتعلق بحفظ القرآن مع علاقته فى قدرة عن الدروس اللغة العربية و خصوصا فى قدرة المفردات و عزم الباحث لبحث عن العلاقة بين حفظ القرآن و قدرة مفردات العربية، و عقد هذا البحث بمعهد المتقين جيتيس فاجي عاجوك.

^٦ [Http://www.kaheelv.com/ar](http://www.kaheelv.com/ar), ٩-٦-٢٠١٥

^٧ Yusuf Al-Qardhawi, *Menumbuhkan cinta kepada Al qur'an*, (Yogyakarta : Mardiyah press, ٢٠٠٧), ٩

ب. ركائز البحث

بناء على خلفية البحث السابقة يقدم الباحث قضايا " العلاقة بين حفظ القرآن و قدرة مفردات العربية بمعهد المتقين جيتيس فاجي عاجوك " لتسهيل الباحث في تأليف هذا البحث يعبرها بعبارة فيما يلي:

- ١- كيف حفظ القرآن لدى الطلاب بمعهد المتقين جيتيس فاجي عاجوك ؟
- ٢- كيف قدرة المفردات العربية لدى الطلاب بمعهد المتقين جيتيس فاجي عاجوك ؟
- ٣- هل وجدت العلاقة بين حفظ القرآن و قدرة مفردات العربية بمعهد المتقين جيتيس فاجي عاجوك ؟

ج. أهداف البحث

بناء إلى قضايا بحث السابقة يهدف الباحث عن الأمور الآتية:

- ١- لنعرف كيفية حفظ القرآن لدى الطلاب بمعهد المتقين جيتيس فاجي عاجوك.
- ٢- لنعرف كيفية قدرة المفردات العربية لدى الطلاب بمعهد المتقين جيتيس فاجي عاجوك.
- ٣- لنعرف العلاقة حفظ القرآن الطلاب و قدرة مفردات العربية بمعهد المتقين جيتيس فاجي عاجوك

د. أهمية البحث

و بهذا البحث يتأمل الباحث بحصول الفوائد و المنافع الآتية :

- ١ - زيادة العلوم للباحث خاصة بأمر حفظ القرآن الكريم على إتصا لهم عن قدرة المفردات العربية.
- ٢ - لترقية الأنشطة عملية التعليمية في حفظ القرآن الكريم و مفردات العربية بمعهد المتقين جيتيس فاجي عانجوك.
- ٣ - لإعطاء المعلومات على من يريد أن يتعلم و يعلم و يحفظ القرآن الكريم خاصة في جميع المعاهد لحفظ القرآن و لأمم الإسلام عموما.
- ٤ - لإعطاء الأفكار على حافظين القرآن عما يتعلق بكيفية حفظ القرآن و لمساعدة عن المسائل التي حدثت في حفظه و على إتصا لهم في قدرة المفردات العربية.

هـ. مفترض البحث

المفترض هو إجابة مبدئية عن المشكلة التحليل حتى تكون متوكدا بالبيانات المجموعة. قال بورغ (Borg) و غال (Gall) أن المفترض أربعة هو لا بد أن يتعمق على متغيران فأكثر, يجعل بطريقة الأساسية الجيدة, يستطيع أن يمتحن بدليل قصير.^٨ و عند سوغيونو (Sugiyono) أن المفترض هو إجابة النظرية لركائز البحث و لم يكن إجابة التجريبية بالبيانات.^٩

^٨ Suharsimi Arikunto, *Manajemen Penelitian*, (Jakarta : PT. Rineka Cipta, ١٩٩٥), ٦٤.

^٩ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R & D)*, (Bandung: CV. Alfabeta, ٢٠٠٩), ٩٦.

و المفترض المستخدم لهذا التحليل هو نوعان :

١ - المفترض الصفري (*Ho (Null Hypothesis)*)

المفترض الصفري (*Ho (Null Hypothesis)*) يجزم ليس فيه العلاقة بين المتغيران أي ليس فيه العلاقة بين المتغير x و المتغير y . فمفترض الصفري (*Ho (Null Hypothesis)*) في هذا التحليل هو " لا توجد العلاقة بين حفظ القرآن الطلاب و قدرة مفردات العربية بمعهد المتقين جيتيس فاجي عاجوك".

٢ - المفترض البديل (*Ha (Alternate Hypothesis)*)

المفترض البديل (*Ha (Alternate Hypothesis)*) يجزم أن فيه العلاقة بين المتغيران أي فيه العلاقة بين المتغير x و المتغير y . فمفترض البديل (*Ha (Alternate Hypothesis)*) في هذا التحليل هو "وجدت العلاقة بين حفظ القرآن الطلاب و قدرة مفردات العربية بمعهد المتقين جيتيس فاجي عاجوك".

و. دراسات السابقة

وبعد اتباع عدة البحث العلمي فوجد الباحث أن المادة بعض البحث العلمي السابقة تشبه مادة أهمية عما يتعلق بموضوع هذا البحث العلمي. وأما البحث العلمي السابقين فيما يلي:

- ١- البحث العلمي لسكتبا لقمواتى بجامعة الإسلامية الحكومية كديري (٢٠١٢) تحت الموضوع "تأثير إستيعاب المفردات على ترقية مهارة الكلام العربى لطلاب فصل السابع بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأولى كديري، يقول أن هناك تأثير بين إستيعاب المفردات على ترقية مهارة

الكلام العربي لطلاب فصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأول كديري ٢٠١٢/٢٠١١. فهذا بناء على الحساب البيانات ٠,٧٩٢, الذي يقع بين ٠,٧٩٩-٠,٦٠٠. فهذا يدل على علاقة إيجابية قوية. و سهم للإستعاب المفردات على ترقية مهارة الكلام الطلاب ٦٢,٢٤ %.

٢- البحث العلمي محمد مشروح بجامعة الإسلامية الحكومية والى سوغو (٢٠١١) تحت الموضوع "آثار القدرة المفردات على التحصيل إنجاز التعلم اللغة العربية للطلاب فصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية مادو سيري سيجانغ ماغيلانغ ٢٠١٠/٢٠٠٩", يقول أن هناك آثار القدرة المفردات على التحصيل إنجاز التعلم اللغة العربية للطلاب فصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية مادو سيري سيجانغ ماغيلانغ ٢٠١٠/٢٠٠٩, فهذا بناء على الحساب البيانات لنتائج القدرة المفردات

٣- البحث العلمي أسيب سيف الهداية بجامعة الإسلامية الحكومية كديري (٢٠١١) تحت الموضوع "علاقة بين مناقب تعلم اللغة العربية على سهولة حفظ القرآن الطلاب بمعهد معونة سارى بندار الجنوبى موجوروطو كديري. و يقول الباحث أن هناك علاقة هام بين مناقب تعلم اللغة العربية على سهولة حفظ القرآن الطلاب بمعهد معونة سارى بندار الجنوبى موجوروطو كديري

٤- البحث العلمي فيفي لطفية بجامعة الإسلامية الحكومية شريف هداية الله جاكوتا (٢٠١١) تحت الموضوع "العلاقة بين حفظ القرآن على إنجاز التعلم القرآن و الحديث الطلاب بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية العسكرية جيفونداغ تاغورانغ, يقول أن هناك العلاقة بين حفظ القرآن على إنجاز التعلم القرآن و الحديث الطلاب بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية

السكرية جيفونداخ تاغورانغ، نظرا على عملية حفظ القرآن بإنجاز تعلم الطلاب بدليل على النتائج العلاقة ٠,٨٥٨، بالمساندة ٧٣,٦١% على إنجاز تعلم الطلاب، و ٢٦,٣٩ مقدر على عنصر آخر.

ومن الباحثين السابقين أن من بعض الباحثين يبحثوا عن حفظ القرآن على التحصيل تعلم اللغة العربية و على تعلم الدرس القرآن و الحديث، و بعض الباحثين بحثوا عن الإستيعاب المفردات على التحصيل مهارة الكلام و على تعلم اللغة العربية. و الباحث لم يوجد أن حفظ القرآن توجد العلاقة بقدرة المفردات العربية، و عزم الباحث يعقد بمعهد المتقين جيتيس فاجي عاجنوك.

ز. توضيح الإصطلاحات

وضع الباحث الإصطلاحات الموجودة إزالة الأخطأ في فهم هذا البحث بموضوع "العلاقة بين حفظ القرآن الطلاب و قدرة مفردات العربية بمعهد المتقين جيتيس فاجي عاجنوك" و توضيح الإصطلاحات في هذا البحث كما يلي :

١ - العلاقة

اللفظ العلاقة من اللغة الإنجليزية (*Correlation*) بمعنى الارتباط و العلاقة.^{١٠} في علم الإحصائي أن العلاقة هي العلاقة بين المتغيران و أكثر.^{١١} إذا العلاقة هي علاقة المتغيران فأكثر التي يتأثر، و في هذا البحث أن العلاقة من المتغيران و هما من حفظ القرآن و قدرة المفردات العربية.

^{١٠} John M. Echols, Hasan Shadily, *Kamus Inggris-Indonesia*, (Jakarta, PT. Gramadia : ١٩٩٥), ٥٦٣.

^{١١} Anas Sudjiono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta, PT. Raja Grafindo Persada :), ١٦٧.

٢- حفظ القرآن

حفظ القرآن هو طريقة لذكر عن جميع المادة بآيات القرآن و أجزائه كالوقف و مخارج الحروف و غير ذلك حيث أن يحفظ و يذكر ذكرا تاما بحيث أن هذا العلم للحفظ و لا للفهم, لكن بعد حفظ عن الآيات لا بد أن يكون فهما على معانيها فيه.

من بيان السابق أن حفظ القرآن هو اتصال الطلاب على جميع المادة بآيات القرآن و أجزائه كالوقف و مخارج الحروف و غير ذلك التي حفظهم في عملية التحفيظ القرآن في وقت معددة.

٣- قدرة المفردات العربية

القدرة في هي عملية و طريقة الفهم و الإستطاعة ليستولي عن الشيء (المعرفة و الذكاء و غير ذلك), و جب على الترقية لغة الطلاب.^{١٢} القدرة تسمى بالقوة على الشيء, و الممكن من فعله أو تركه.^{١٣} ميلير (Miller) يقول أن المفردات هي مجموعة من الكلمات المستعملة في فهم عن الكلام الناس الذي تستخدم في الجمل.

Vocabulary is a set of words that are the basic building blocks used in the generation and understanding of sentences^{١٤}

المفردات هي جمع من المفردة, تقصد بها اللفظة أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر و تدل على المعني.^{١٥} ابن جني عرفها بأن اللغة هي : "أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم", ويقول ابن خلدون في

^{١٢} Penyusun kamus pembinaan dan pengembangan bahasa, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta, Balai Pustaka : ١٩٩٧), ٥٣٣.

^{١٣} المنجد في اللغة والأعلام, (بيروت, دار المشرق : ٢٠٠٨), ٦١٢.

^{١٤} Zimmerman, C.B. *Vocabulary learning methods*, (Cambridge massachusetts, Harvard University Press : ٢٠٠٧), ٥

^{١٥} Moh. Masyur, kustiawan, *Pedoman Bagi Penerjemah*, (Jakarta, Moyo Segoro Agung : ٢٠١٢), ١٣٥.

التعريف معنى اللغة: "اعلم أن اللغات كلها ملكات شبيهة بالصناعة إذ هي ملكات في اللسان للعبارة عن المعاني، وجودتها وقصورها بحسب تمام الملكية أو نقصانها، وليس ذلك بالنظر إلى المتردفات، وإنما هو بالنظر إلى التراكيب.^{١٦}

من البيان السابق نعرف أن قدرة المفردات اللغة العربية هي عملية و طريقة الفهم و الإستطاعة ليستولي عن الكلمات اللغوي التي توجد في المعجم البسيط و المنظم و يستخدم منها المتكلم و الكاتب في مجال العلم.

المقصود من الإصطلاحات السابقة هي كيف العلاقة بين حفظ القرآن و قدرة مفردات العربية بمعهد المتقين جيتيس فاجي عاجنوك.

^{١٦} نور هادي، الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها، (مالانج، ٢٠١١، Uin Maliki Press).